

SOGO®

Human Technology

manual de instrucciones / instructions for use
mode d'emploi / manual de instruções
gebrauchsanweisung / manuale d'istruzioni



MINI VENTILADOR SOBREMESA PORTÁTIL
MINI PORTABLE DESKTOP FAN
MINI VENTILATEUR DE BUREAU PORTABLE
MINI VENTILADOR DE MESA PORTÁTIL
MINI TRAGBARER TISCHVENTILATOR
MINI VENTILATORE DA TAVOLO PORTATILE

Precaución: lea y conserve estas importantes instrucciones
Caution: please read and preserve these important instructions

ref. SS-21420



Este manual de instrucciones también se puede descargar desde nuestra página web **www.sogo.es**

PRECAUCIONES

- No lo use en ambientes húmedos
- No lo desmonte, modifique ni repare usted mismo.
- No golpee el producto repetidamente para evitar dañarlo.
- No meta los dedos en el ventilador para evitar lastimarse o dañar el producto.
- Los niños menores de 10 años deben usarlo bajo la supervisión de un adulto.

Especificaciones técnicas

- Voltaje de entrada: DC 5V
- Voltaje de la batería: 3.7V
- Corriente de entrada: 0.5 ~ 1.5A
- Potencia de salida: 4W
- Capacidad de la batería: 2000 mAh 18650 batería de litio
- Tiempo de carga: 3 horas
- Tiempo de trabajo: 6h (baja velocidad), 4h (velocidad media) y 2h (alta velocidad)
- Dimensiones del producto: 205 x 40 x 100 mm
- Interruptor encendido / apagado
- 3 aspas de ventilador
- 2 luces LED muestran el modo de carga y los modos de operación de 3 velocidades
- Cable de carga USB incluido
- Soporte para teléfono móvil

Modo de empleo

1. Presione el interruptor por primera vez, entrará en el modo de baja velocidad
2. Presione el interruptor por segunda vez, entrará en el modo de velocidad media
3. Presione el interruptor por tercera vez, entrará en el modo de alta velocidad
4. Presione el interruptor por cuarta vez, se apagará
5. Cuando se quede sin energía, el ventilador se apagará. En ese caso, inserte el cable USB en el puerto de salida del ventilador. La luz indicadora LED roja se enciende mientras se carga. La luz azul se enciende cuando está completamente cargada.

Se puede plegar fácilmente para facilitar su transporte. Se puede sostener en la mano durante el viaje o se puede colocar en el escritorio con su soporte. El diseño del soporte permite el soporte de su teléfono inteligente.

This instruction manual
can also be downloaded
from our web page
www.sogo.es

CAUTIONS

- Do not use it in humid environment
- Do not disassemble, modify or repair it by yourself
- Do not hit or strike the product repeatedly to avoid damaging product
- Do not poke fingers into the fan to avoid getting hurt or damaging product
- Children under 10 years old should use it under adults supervision

Technical Specification

- Input Voltage: DC 5V
- Battery voltage: 3.7V
- Input Current: 0.5 ~ 1.5A
- Output Power: 4W
- Battery Capacity: 2000 mAh 18650 Lithium Battery
- Charging Time: 3 hours
- Working time: 6H (low speed), 4H (medium speed) and 2H (high speed)
- Product dimension: 205 x 40 x 100 mm
- On/Off switch
- 3 fan blades
- 2 LED lights show charging mode and 3 speeds operation modes
- USB charging cable Included
- Stand for mobile phone

Direction for use

1. Press the switch for the first time, it will enter into the low speed mode
2. Press the switch for the second time, it will enter into the medium speed mode
3. Press the switch for the third time, it will enter into the high-speed mode
4. Press the switch for the fourth time, it will power off
5. When its out of power, the fan will power off. In that case, insert the USB cable into output port of the fan. The red LED indicator light goes on while charging. The blue light goes on when its fully charged.

It can be easily folded for easy portability. It can be held in the hand while travelling or it can be placed on the desk using its stand. The design of the stand allows support for your smart phone.

Ce manuel d'instructions peut également être téléchargé à partir de notre page Web
www.sogo.es

PRÉCAUTIONS

- Ne l'utilisez pas dans des environnements humides
- Ne le démontez pas, ne le modifiez pas et ne le réparez pas vous-même
- Ne pas frapper le produit à plusieurs reprises pour éviter de l'endommager
- Ne piquez pas les doigts dans le ventilateur pour éviter de vous blesser ou d'endommager le produit
- Les enfants de moins de 10 ans doivent l'utiliser sous la surveillance d'un adulte

Spécifications techniques

- Tension d'entrée: DC 5V
- Tension de la batterie: 3,7 V
- Courant d'entrée: 0,5 ~ 1,5A
- Puissance de sortie: 4W
- Capacité de la batterie: 2000 mAh 18650 batterie au lithium
- Temps de charge: 3 heures
- Temps de travail: 6h (basse vitesse), 4h (vitesse moyenne) et 2H (haute vitesse)
- Dimension du produit: 205 x 40 x 100 mm
- Interrupteur marche / arrêt
- Support pour téléphone portable
- 3 pales de ventilateur
- 2 voyants LED indiquent le mode de charge et les modes de fonctionnement à 3 vitesses
- Câble de chargement USB inclus

Instructions

1. Appuyez sur le commutateur pour la première fois, il entrera en mode basse vitesse
2. Appuyez sur le commutateur pour la deuxième fois, il entrera en mode vitesse moyenne
3. Appuyez sur le commutateur pour la troisième fois, il entrera en mode haute vitesse
4. Appuyez sur le commutateur pour la quatrième fois, il s'éteindra
5. Lorsqu'il est hors tension, le ventilateur s'éteint. Dans ce cas, insérez le câble USB dans le port de sortie du ventilateur. Le voyant LED rouge s'allume pendant la charge. La lumière bleue s'allume lorsqu'elle est complètement chargée.

Il peut facilement être plié pour une portabilité aisée. Il peut être tenu à la main en voyage ou il peut être placé sur le bureau à l'aide de son support. La conception du support permet de prendre en charge votre téléphone intelligent.

Este manual de instruções também pode ser baixado da nossa página web **www.sogo.es**

PRECAUÇÕES

- Não use em ambientes úmidos
- Não desmonte, modifique ou repare você mesmo
- Não bata no produto repetidamente para evitar danificá-lo
- Não coloque os dedos no ventilador para evitar ferimentos ou danos ao produto
- Crianças menores de 10 anos devem usá-lo sob supervisão de um adulto

Especificação técnica

- Tensão de entrada: DC 5V
- Tensão da bateria: 3.7V
- Corrente de entrada: 0.5 ~ 1.5A
- Potência de saída: 4W
- Capacidade da bateria: bateria de lítio 2000 mAh 18650
- Tempo de carregamento: 3 horas
- Tempo de trabalho: 6h (baixa velocidade), 4h (velocidade média) e 2h (alta velocidade)
- Dimensão do produto: 205 x 40 x 100 mm
- Interruptor On / Off
- Suporte para celular
- 3 pás do ventilador
- 2 luzes LED mostram o modo de carregamento e os modos de operação de 3 velocidades
- Cabo de carregamento USB incluído

Direção para uso

1. Pressione o interruptor pela primeira vez, ele entrará no modo de baixa velocidade
2. Pressione o interruptor pela segunda vez, ele entrará no modo de velocidade média
3. Pressione o interruptor pela terceira vez, ele entrará no modo de alta velocidade
4. Pressione o interruptor pela quarta vez, ele será desligado
5. Quando estiver sem energia, o ventilador será desligado. Nesse caso, insira o cabo USB na porta de saída do ventilador. A luz indicadora LED vermelha acende durante o carregamento. A luz azul acende quando está totalmente carregada.

Pode ser facilmente dobrado para facilitar a portabilidade. Pode ser segurado na mão enquanto viaja ou pode ser colocado sobre a mesa usando seu suporte. O design do suporte permite suporte para o seu telefone inteligente.

Diese Bedienungsanleitung kann auch von unserer Webseite **www.sogo.es**

VORSICHTSHINWEISE

- Verwenden Sie es nicht in feuchten Umgebungen
- Zerlegen, modifizieren oder reparieren Sie es nicht selbst
- Schlagen Sie nicht wiederholt auf das Produkt, um eine Beschädigung des Produkts zu vermeiden
- Stecken Sie keine Finger in den Lüfter, um Verletzungen oder Schäden am Produkt zu vermeiden
- Kinder unter 10 Jahren sollten es unter Aufsicht von Erwachsenen benutzen

Technische Spezifikation

- Eingangsspannung: DC 5V
- Batteriespannung: 3,7 V
- Eingangsstrom: 0,5 ~ 1,5A
- Ausgangsleistung: 4W
- Batteriekapazität: 2000 mAh 18650 Lithiumbatterie
- Ladezeit: 3 Stunden
- Arbeitszeit: 6 Stunden (niedrige Geschwindigkeit), 4 Stunden (mittlere Geschwindigkeit) und 2 Stunden (hohe Geschwindigkeit)
- Produktabmessung: 205 x 40 x 100 mm
- Ein / Aus Schalter
- Handy-Standplatz
- 3 Lüfterflügel
- LED-Leuchten zeigen den Lademodus und 2 Geschwindigkeitsmodi an
- USB-Ladekabel enthalten

Gebrauchsanweisung

1. Drücken Sie den Schalter zum ersten Mal, um in den Niedriggeschwindigkeitsmodus zu wechseln
2. Drücken Sie den Schalter zum zweiten Mal, um in den Mittengeschwindigkeitsmodus zu gelangen
3. Drücken Sie den Schalter zum dritten Mal, um in den Hochgeschwindigkeitsmodus zu wechseln
4. Drücken Sie den Schalter zum vierten Mal, um das Gerät auszuschalten
5. Wenn die Stromversorgung unterbrochen ist, schaltet sich der Lüfter aus. Stecken Sie in diesem Fall das USB-Kabel in den Ausgangsanschluss des Lüfters. Die rote LED-Anzeige leuchtet während des Ladevorgangs auf. Das blaue Licht geht an, wenn es voll aufgeladen ist.

Es kann leicht zusammengeklappt werden, um das Tragen zu erleichtern. Es kann auf Reisen in der Hand gehalten oder mit dem Ständer auf den Schreibtisch gestellt werden. Das Design des Ständers ermöglicht die Unterstützung Ihres Smartphones.

Questo manuale di istruzioni può anche essere scaricato dalla nostra pagina web **www.sogo.es**

PRECAUZIONI

- Non utilizzarlo in ambienti umidi
- Non disassemblare, modificare o riparare da soli
- Non colpire ripetutamente il prodotto per evitare di danneggiarlo
- Non infilare le dita nella ventola per evitare lesioni o danni al prodotto
- I bambini di età inferiore a 10 anni devono usarlo sotto la supervisione di un adulto

Specifica tecnica

- Tensione di ingresso: DC 5 V.
- Voltaggio della batteria: 3,7 V.
- Corrente in ingresso: 0,5 ~ 1,5 A.
- Potenza in uscita: 4 W.
- Capacità della batteria: batteria al litio da 2000 mAh 18650
- Tempo di ricarica: 3 ore
- Orario di lavoro: 6 ore (bassa velocità), 4 ore (media velocità) e 2 ore (alta velocità)
- Dimensioni del prodotto: 205 x 40 x 100 mm
- Interruttore acceso / spento
- Supporto per telefono cellulare
- 3 pale del ventilatore
- 2 luci a LED mostrano la modalità di ricarica e le modalità operative a 3 velocità
- Cavo di ricarica USB incluso

Istruzioni per l'uso

1. Premere l'interruttore per la prima volta, entrerà in modalità bassa velocità
2. Premere l'interruttore per la seconda volta, entrerà nella modalità media velocità
3. Premere l'interruttore per la terza volta, entrerà nella modalità ad alta velocità
4. Premere l'interruttore per la quarta volta, si spegnerà
5. Quando è esaurito, la ventola si spegne. In tal caso, inserire il cavo USB nella porta di uscita della ventola. La spia LED rossa si accende durante la ricarica. La luce blu si accende quando è completamente carica.

Può essere facilmente piegato per una facile portabilità. Può essere tenuto in mano durante il viaggio o può essere posizionato sulla scrivania utilizzando il suo supporto. Il design del supporto consente il supporto per il vostro smartphone.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Este dispositivo cumple con la Directiva de Compatibilidad Electromagnética 2014/30/UE, la Directiva 2015/863 UE sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.



DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Este dispositivo está em conformidade com a Directiva de Compatibilidade Electromagnética 2014/30/UE, a Directiva 2015/863/UE relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e electrónicos.



DECLARATION OF CONFORMITY

This device complies with Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU, Directive 2015/863/UE on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Questo dispositivo è conforme alla Direttiva sulla Compatibilità Elettromagnetica 2014/30/EU, Direttiva 2015/863/UE sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle Apparecchi elettrici ed elettronici.



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Cet appareil est conforme à la directive Compatibilité électromagnétique 2014/30/UE, la directive 2015/863/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements.



KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Dieses Gerät entspricht die 2014/30/EU Elektromagnetische Verträglichkeit Richtlinie, die 2015/863/UE Richtlinie auf die Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro-und Elektronikgeräten.



Este símbolo significa que, si desea deshacerse del producto, una vez transcurrida la vida del mismo, debe depositarlo por los medios adecuados a manos de un gestor de residuos autorizado para la recogida selectiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE).



Importado por:

Sansan Appliances S.L, NIF: B98753056,
C/ Barcas 2, 2
46002 Valencia, España
Producto fabricado en P.R.C - Diseñado por
SOGO basada en las normas de calidad
europeas
Servicio postventa: www.sogosat.com
sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

Este símbolo significa que se deseja desfazer-se do produto depois de terminada a sua vida útil, deve entregá-lo através dos meios adequados ao cuidado de um gestor de resíduos autorizado para a recolha selectiva de Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE).



Importado por:

Sansan Appliances S.L, NIF: B98753056,
C/ Barcas 2, 2
46002 Valencia, Espanha
Producto fabricado na P.R.C - projetado pelo
SOGO com base nas normas de qualidade
europeias.
Serviço pós-venda: www.sogosat.com /
sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

This symbol means that in case you wish to dispose of the product once its working life has ended, take it to an authorised waste agent for the selective collection of waste electrical and electronic equipment (WEEE).



Imported by:

Sansan Appliances S.L, NIF: B98753056,
C/ Barcas 2, 2
46002 Valencia, Spain
Product made in P.R.C. - Designed by
SOGO based on the European Quality
Standards
Customer Service: www.sogosat.com /
sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

Questo simbolo indica che nel caso in cui si desidera smaltire il prodotto una volta la sua vita lavorativa è finite si dovrebbe prendere ad un agente autorizzato di rifiuti per la raccolta selettiva di apparecchi elettriche ed elettroniche (WEEE).



Importato da:

Sansan Appliances S.L, NIF: B98753056,
C/ Barcas 2, 2
46002 Valencia, Espanha
Prodotto fatto a P.R.C - Disegnato da SOGO
in base alla Norme di Qualità Europea
Servizio al cliente: www.sogosat.com /
sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

Ce symbole signifie que si vous souhaitez vous défaire du produit, une fois que celui-ci n'est plus utilisable, remettez-le, suivant la méthode appropriée, à un gestionnaire de déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).



Importé par:

Sansan Appliances S.L, NIF: B98753056,
C/ Barcas 2, 2
46002 Valencia, Espagne
Produit fabriqué en P.R.C - Conçu par
SOGO sur la base des normes de qualité
européennes.
Service après-vente: www.sogosat.com /
sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

Dieses Symbol bedeutet, dass für den Fall, möchten Sie das Produkt entsorgen, sobald seine Lebensdauer beendet ist, sollen Sie sich an einen autorisierten Abfallmittel wenden, für die Abfällen von Elektro- und Elektronikgeräten selektive Sammlung (WEEE).



Importiert durch:

Sansan Appliances S.L, NIF: B98753056,
C/ Barcas 2, 2
46002 Valencia, Spain
Produkt gemacht in P.R.C. -Entworfen von
Sogo auf der Grundlage der europäischen
Qualitätsstandards
Kundendienst: www.sogosat.com /
sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

SOGO®

Human Technology

ref. SS-21420

